

CA PRIMA

中文 使用说明。



设备



CA PRIMA 1:1
编号 1601235-001



CA PRIMA 1:1 L
编号 1601236-001



CA PRIMA 1:1 L MS
编号 1601237-001



CA PRIMA 1:121
编号 1601267-001

可选附件 (编号)



维护喷网
(每包 6 瓶)
编号 1600036-006



维护保养 润滑油液
(每包 6 瓶)
编号 1600064-006



水质维护
(每包 6 瓶)
编号 1600617-006



灌溉线路
(10/千克)
编号 1500984-010



外部灌溉系统
(10/千克)
编号 1500431-001

内容表

1. 符号	4	5.1 更换牙钻	13
1.1 所用符号说明	4	6. 清洁和维护	14
2. 标识、预期用途和等级	5	6.1 一般信息	14
2.1 身份验证	5	6.1.1 维护预防措施	14
2.2 预期用途	5	6.1.2 合适的清洁产品	14
2.3 目标患者人群	5	6.2 清洁	15
2.4 预期用户	5	6.3 消毒	16
2.5 利用环境	5	6.3.1 人工清洁和消毒	16
2.6 医疗条件	5	6.3.2 自动消毒	16
2.7 患者的禁忌症和副作用	5	6.4 润滑	18
2.8 发生事故时	5	6.5 消毒	19
3. 用户和患者安全：使用警告和注意事项	7	6.5.1 操作步骤	19
4. 说明	9	6.6 包装和储存	20
4.1 概述	9	6.7 维护	20
4.2 技术数据	10	7. 运输和处理	21
4.3 分类	12	7.1 运输	21
4.4 性能	12	7.2 废弃处理	21
4.5 运行条件	12	8. 一般信息	22
5. 工作原理	13	8.1 保修条件	22
		8.2 参考资料	22

中文 使用说明

1 符号

1.1 所用符号说明

符号	说明	符号	说明
	带有认证机构编号的 CE 标志。		制造商。
	警告：如果不正确遵守安全说明，有可能造成严重伤害或损坏设备。		请查阅用户手册或电子版用户手册。电子手册
	注意：如果不正确遵守安全说明，有可能对设备造成轻微或中度伤害或损坏。 注意：如果不正确遵守安全说明，有可能对设备造成轻微或中度伤害或损坏。		产品信息的数据矩阵代码 包括 UDI（唯一设备标识）。
	温度限制。		湿度控制
	大气压力限制。		医疗设备。
	不要淋雨		序列号
	戴橡胶手套。		目录编号
	警告：根据联邦法律（美国），本设备只能在经认可的执业医师的推荐下出售。		欧共体在欧洲共同体的授权代表 欧洲共同体。
	回收/再循环的通用符号。		灭菌温度达到指定温度。
	可在自动清洗消毒器中进行热消毒处理。		灯；照明，照亮。

2 标识、预期用途和等级

2.1 身份验证

Bien-Air Dental SA 生产的医疗器械。

类型

牙科弯手机 (CA)，按钮式牙钻锁，带或不带照明，带内部、混合或外部喷雾。

说明

Bien-Air 牙科弯手机设计用于传输和应用气动或电动微电机产生的机械能。

请参阅下表，了解您的弯手机类型。

仪器	灯光		喷涂		长度		
	比率	带灯	无光	内部喷涂	外部喷涂	标准	微型系列
• CA PRIMA 1:1			•	•		•	
• CA PRIMA 1:1 L		•		•		•	
• ca prima 1:1 ms				•			•
• CA PRIMA 1:121			•		•	•	

2.2 预期用途

用于普通牙科修复、牙科预防、牙齿矫正和牙髓治疗的设备：

- ca prima 1:1, ca prima 1:1 l, ca prima 1:1 l ms, ca prima 1:121

用于口腔外科、颌面外科和牙周病学的设备：

- CA PRIMA 1:121

2.3 目标患者人群

忌口的目标人群包括任何到牙医诊所接受相关治疗的人。没有年龄、种族或文化限制。用户有责任根据具体的临床应用为患者选择合适的设备。

2.4 预期用户

仅供专业人士使用。由牙医和牙科专业人员使用。

2.5 利用环境

医疗机构的专业环境。

2.6 医疗条件

- 普通牙科包括牙齿修复、牙齿预防和牙齿矫正，旨在保持或恢复牙齿健康。
- 口腔外科治疗包括拔除阻生牙、拔除智齿、拔除无法恢复的蛀牙、引导性和非引导性骨再生、根尖切除术、截骨术、切除术和半切术。

2.7 患者的禁忌症和副作用

在按规定使用时，弯手机没有特定的禁忌症、副作用或警告。

2.8 发生事故时

如果发生事故，在维修中心由经过授权和培训的合格技术人员进行维修之前，不得使用设备。

如果发生与设备有关的严重事故，请向所在国的主管部门报告，并通过当地经销商向制造商报告。

详细程序请遵守国家现行法规。



警告

禁止使用本设备以外的任何用途，否则可能有危险。



3 用户和患者安全： 使用警告和注意事项

⚠ 警告

该设备必须由合格的牙科专业人员按照有关职业安全、健康和事故预防的现行法律规定以及本使用说明使用。根据这些要求，操作人员：

- 只能使用工作状态完好的设备；如果出现操作不正常、冷却液失效、过度振动、异常加热、异常噪音或其他可能表明设备出现故障的迹象，必须立即停止工作；在这种情况下，请联系 Bien-Air Dental SA 批准的维修中心，并请服务人员进行维修。
- 他们必须确保设备仅用于其设计目的，并且必须保护自己、病人和第三方免受任何危险。
- 严禁对医疗器械进行任何改动。

为避免任何感染风险，必须遵守以下警告：

⚠ 警告

- 将设备放在可清洁的表面上，以避免自己、患者或第三方受到感染。
- 使用设备时必须佩戴个人防护设备。
- 设备供货时未经消毒。请遵循第 6 节中详细说明了的清洁、灭菌和维护步骤。首次使用前必须进行灭菌。
- 在处理设备时，用户必须将消毒后的设备交还给零售商，或联系经认可的处理和回收此类设备的组织。
- 使用或维护受污染或可能受污染的医疗器械的医务人员必须遵守通用预防措施，特别是佩戴个人防护设备（手套、护目镜等）。必须非常小心地处理锋利的器械。
- 在手术治疗期间，手机不得接收来自设备的加压冷却空气，以免污染治疗区域。

为避免设备过热的危险，必须遵守以下预防措施：

⚠ 注意事项

- 按照第 6 节所述的程序进行清洁、消毒和维护。
- 除非将牙钻插入卡盘，否则不得开启设备。
- 为避免按钮过热，不得在仪器旋转时意外按下按钮。

为避免任何伤害风险，必须遵守以下警告：

⚠ 警告

- 该设备仅供专业人员使用。
- 请按照第 6 点所述的清洁、消毒和维护步骤进行操作。
- 如果发现设备过度振动、异常加热、异常噪音或其他提示故障的迹象，请立即停止工作并联系 Bien-Air Dental SA 批准的维修中心
- 。
在这种情况下，请联系 Bien-Air Dental SA 批准的维修中心。
- 切勿在微电机旋转时插入或取出装置。
- 切勿在牙科
- 毛刺旋转时触摸它。
- 切勿在弯手机工作时按下按钮。
- 每次插入牙科钻头时，都要检查钻头是否已尽可能地插入，以及是否旋转自如。如果出现堵塞，请联系您的供货商或 Bien-Air Dental SA 进行维修。请
- 务必通过轻轻推拉来检查牙钻是否锁定。
- 按照牙钻制造商的使用说明进行操作。
切勿使用牙钻轴不符合要求的牙钻，因为牙钻轴可能会在操作过程中松脱，从而伤害牙医、患者或第三方。
- 切勿将牙钻部分插入以增加其有效长度。请遵守最大长度的规定，尽可能将牙钻插入锁定装置。如果牙钻在安装不正确的情况下高速使用（如未完全插入锁定装置或长度超过 4.2 节中规定的数值），可能会产生离心力，导致牙钻弯曲或折断
- 。
- 请务必确保灌注流量充足且适当，并确保喷射口不受阻。
- 这些医疗设备的最大使用高度为 1.5 米，以避免跌落时造成损坏。

为避免设备出现故障，必须遵守以下注意事项：

⚠ 注意事项

- 在进行任何临床应用之前，请务必对设备进行测试，以确保其工作正常。
- 只能使用 Bien-Air Dental SA 原装设备和配件或 Bien-Air Dental SA 推荐的设备和配件。
- 按照第 6 节所述的程序进行清洁、消毒和维护。



图 1



图 2



图 3

4 说明

4.1 概述

图 1和图 2

- (1) 连接微电机
- (2) 光输出
- (3) 连接切割工具
- (4) 传动比颜色代码
- (5) 带牙钻锁定系统的按钮

图 3

- (1) 连接微电机
- (2) 连接切割工具
- (3) 传动比颜色代码
- (4) 带牙钻锁定系统的按钮
- (5) 外部灌溉系统
- (6) 用于外部灌溉系统的塑料支架

请注意： 本说明书中包含的技术规格、插图和尺寸仅供参考。它们不得引起任何索赔。
本使用说明书的原文为英文。

如需了解更多信息，请按照封底的地址与 *Bien-Air Dental SA* 联系。

4.2 技术数据

技术数据	信息
电机联轴器 兼容性	符合 ISO 3964 标准的联轴器 - CA PRIMA 1:1 可以与任何接头尺寸的 2 型接头 (空气和水) 连接* ¹ - CA PRIMA 1:1 L 可与所有耦合器尺寸的 3 型耦合器 (空气、水和光) 耦合。 - CA PRIMA 1:1 L MS 可与短尺寸或超短尺寸的 3 型联轴器 (空气、水和光) 连接。 - CA PRIMA 1:121 可与 1 型联轴器 (无气、无水、无光) 连接, 联轴器尺寸* ² 。
照明	字母 "L" 代表光 没有字母 L 的 CA 和 PM 表示没有照明
变速箱 根据 ISO 14457 标准	直接速度比 1:1 (蓝色)
发动机最高转速	每分钟40,000转
Bur 的最大速度	每分钟40,000转
灌溉类型	内部灌溉 CA PRIMA 1:121 外部灌溉系统
建议的喷水压力 (以获得最佳的冷却水雾)	100-200 千帕* ³
建议的喷水压力 (以获得最佳的冷却水雾)	200-400 千帕* ⁴

*1 也可与 3 型联轴器 (空气、水和光) 连接

*2 也可与 4 型耦合器耦合 (仅光源)。

*3 弯手机可承受的最大喷水压力为 300 千帕。

*4 弯角可承受的最大喷射压力为 600 kPa。

⚠ 警告

用于带外部灌溉的设备：

- 始终确保冷却液供应充足和适当。
- CA 入口的最小灌水量必须至少设置为 60 毫升/分钟。

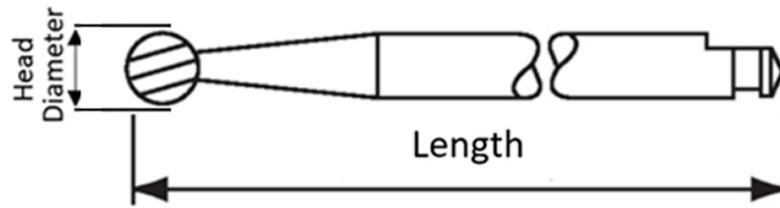


图 4

切削工具的兼容性	CA PRIMA 1:1 CA PRIMA 1:1 L CA PRIMA 1:1 L MS	CA PRIMA 1:121
轴直径* ¹ ISO 1797	2.35 毫米 (1 型)	2.35 毫米 (1 型)
轴长 ISO 1797	≥ 11 毫米	≥ 12 毫米
刀具直径 ISO 6360-1	≤ 3 毫米	≤ 3 毫米
总长度 ISO 6360-1	≤ 26 毫米 (代码 4-5)	≤ 34 毫米 (代码 4-5-6 ^{*2})

*1 还包括抛光和预防工具。

*2 频繁使用代码 6 的牙钻会加速设备磨损。

4.3 分类

根据《欧洲医疗条例》(EU) 2017/745, 为 IIa 级。

4.4 性能

性能	CA PRIMA 1:1 CA PRIMA 1:1 L CA PRIMA 1:1 L MS CA PRIMA 1:121
速度传动比	1:1

4.5 运行条件

运行条件	
 温度范围：	[+10°C; +35°C] [+50°F; +95°F] [+50°F; +95°F] [+50°F; +95°F] (华氏 50 度; 华氏 95 度)
 相对湿度范围：	[30% ; 80%]
 大气压力范围 气压范围：	700 hPa ; 1060 hPa [525-795 mmHg] [525-795 mmHg]

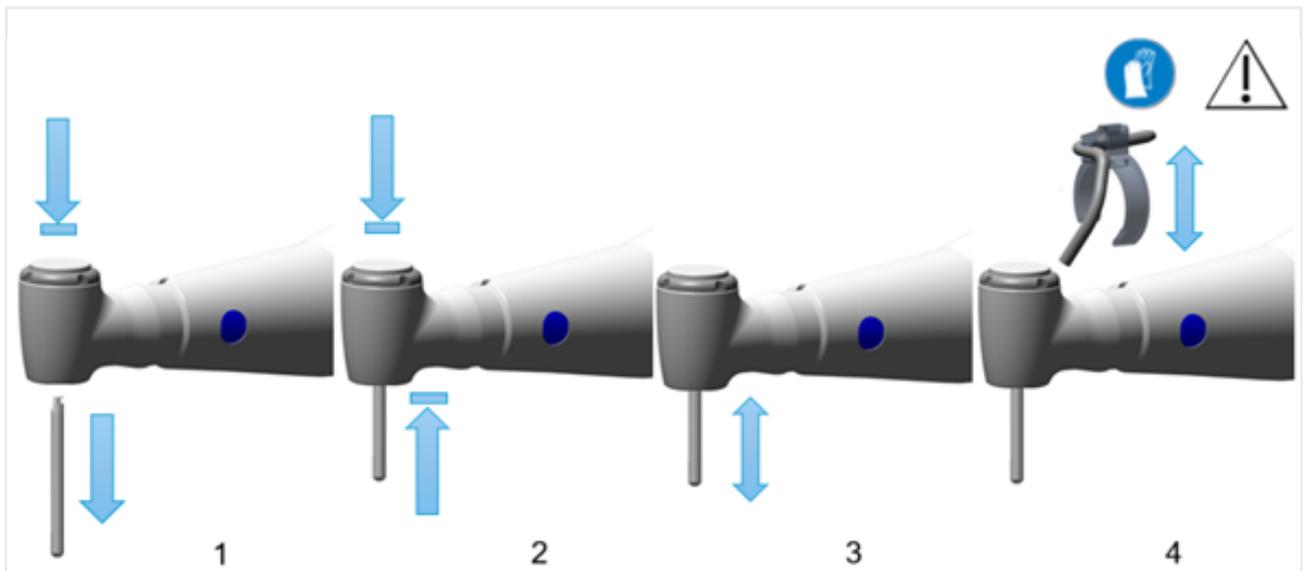


图 5

5 工作原理

5.1 更换牙钻

使用的象形图

Sym	说明	Sym	说明
↓	按指示方向驶向停靠站。	↕	来来回回

⚠ 注意事项

- 空气雾化器不得用于开放性伤口或受损的软组织，也不得用于新近拔牙的部位。气流可能将受感染的物质带入伤口，造成感染和栓塞的危险。
- 切勿用手机头部接触软组织。不正确使用设备可能会导致灼伤或受伤。

⚠ 注意事项

- 必须使用干燥、纯净的压缩空气，以确保设备的使用寿命。通过定期维修压缩机和过滤系统来保持空气和水的质量。使用未经过滤的硬水会导致管道、接头和喷锥过早堵塞。

锁定支架

图 5

按钮锁定系统

1. 按下按钮，同时取下牙钻。
2. 按下按钮的同时，将牙钻插入卡盘系统并旋转，直到完全啮合。
3. 轻轻推拉牙钻，检查牙钻是否旋转自如并锁定到位。

对于外部灌洗型，请按图示插入灌洗系统。

1. 插入和取出冲洗系统时，我们建议您握住塑料夹来操作。不要拉扯金属管。

6 清洁和维护

6.1 一般信息

⚠ 警告

- 该装置“非无菌”供应。首次使用前，请对设备进行清洁、干燥、润滑和消毒。
- 请遵循贵国有关清洁和消毒建议的指令、标准和指南。
- 将设备放在可清洁的表面上，以避免自己、患者或第三方受到感染。

6.1.1 维护预防措施

- 每次治疗后 30 分钟内对仪器进行清洁和消毒。按照这一程序可以清除所有血迹、唾液或残留物，避免阻塞传输系统。
- 只能使用 Bien-Air Dental SA 原装或 Bien-Air Dental SA 推荐的清洁产品和部件。有关合适的维护产品，请参见 6.1.2 段合适的维护产品。使用其他产品或部件可能会导致故障和/或使保修失效。

6.1.2 合适的清洁产品

初步清洁：

- 如果自来水的 pH 值在 6.5 至 8.5 之间，且氯化物含量低于 100 毫克/升，则应使用自来水。如果当地的自来水不符合这些要求，请使用去矿物质（去离子）水。
- Aquacare.

手动清洁：

- Spraynet®.

人工消毒：

- 碱性清洁剂或清洁消毒剂（pH 值为 8-11），建议用于牙科或外科器械的清洁消毒。由二癸基二甲基氯化铵、季铵碳酸盐或中性酶产品组成的消毒剂（如 Neodisher® mediclean）也可使用。（如 Neodisher® mediclean）也可使用。

自动清洁和消毒：

- 使用建议在牙科或外科器械清洗消毒器中清洗的碱性或酶产品（pH 值为 8-11）。

润滑：

- Lubrifluid®.



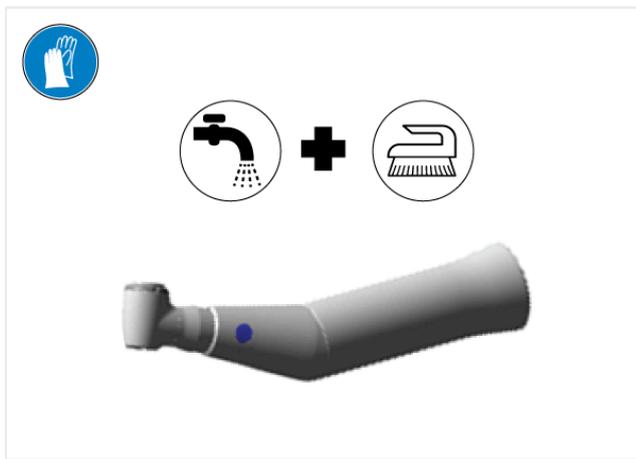


图 6

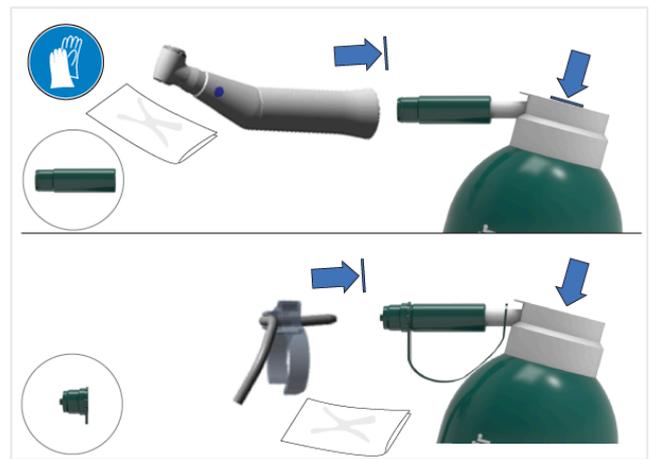


图 7

6.2 清洁

- 请勿将设备浸入生理液 (NaCl) 中，或使用生理盐水使其保持湿润，直至可以进行清洗。
- 只能使用手动清洁器或自动清洗器/消毒器进行清洁（不要使用超声波清洁器）。
- 清洁和消毒时不会损坏卡盘装置。
- 与所有器械一样，在每个灭菌周期（包括干燥）之后，都要取下设备，以避免过度受热而导致腐蚀。
- 只能使用动态消毒器：不要使用带有重力移动系统的蒸汽消毒器。

准备工作

1. 断开设备与电机的连接，取下牙钻（图 5 步骤 1）。拆下灌注管，断开设备与电机的连接。
2. 如果使用外部灌溉系统，请移除灌溉管。
3. 如果碎屑较多，可用消毒湿巾清洁设备外部。

清除污垢/沉积物

1. 在 15°C-38°C (59°F-100°F) 的自来水中清洁设备的外部 and 内部，条件是当地自来水的 pH 值在 6.5 和 8.5 之间，氯化物含量低于 100 毫克/升。如果当地自来水不符合这些要求，请使用去矿物质（去离子）水代替。
2. 如果外部冲洗系统用于外科手术，则使用 Aquacare 对设备进行初步清洁。喷洒装置内外和灌注管内侧图 7。

⚠ 注意事项

- 尽快使用 Aquacare 维护线清除氯化钠沉积物。
- 如果有大量碎屑，可用消毒湿巾清洁设备外部。请遵循制造商的说明。



图 8

6.3 消毒

6.3.1 人工清洁和消毒

1. 将设备浸入含有清洁和消毒产品（如二癸基二甲基氯化铵、季铵碳酸盐或中性酶产品，这些都是授权化学制剂）的浴槽中
 2. 按照消毒产品制造商建议的浓度和时间进行消毒
 3. 。
 4. 。
 5. 可选项：使用浸有消毒剂产品（如二癸基二甲基氯化铵）的无纺布擦拭设备外表面，并进行额外的清洁和消毒。
 6. 。
- 用自来水（15°C-38°C）（59°F-100°F）冲洗设备两次，条件是当地自来水的 pH 值在 6.5 和 8.5 之间，氯化物含量低于 100 毫克/升。如果当地自来水不符合这些标准，则必须进行消毒。
7. 选择合适的喷嘴后，
 8. 用
 9. Spraynet®（图 8）喷洒设备内部
 - 。

6.3.2 自动消毒

请注意：自动清洗和消毒可取代上述步骤 4 至 6。

清洗消毒器

使用符合 ISO 15883-1 标准的清洗消毒器进行自动清洗和消毒。

洗涤剂 and 洗涤周期

使用为清洗消毒器推荐的清洗产品（例如碱性清洗剂或 pH 值为 8-11 的清洗消毒剂或 pH 值为 7-8 的中性酶清洗剂）。

热消毒循环的建议规格。

阶段	参数
预清洁	<45°C (113°F); ≥ 2 分钟
清洗	酶洗涤剂为 45-55°C/113-131°F, 碱性洗涤剂为 45-65°C/113-149°F ≥ 5 分钟
中和	≥ 2 分钟
冲洗	自来水, ≤30°C (86°F), ≥2 分钟冷水。
热消毒	去矿物质水, 90°C - 95°C (194°F - 203°F), 5-10 分钟
干燥	18 - 22 分钟

⚠ 注意事项

切勿冲洗设备使其冷却。

⚠ 注意事项

如果使用的是自动清洗机而不是清洗机/热消毒器, 请按照之前的程序进行预清洗、清洗、中和及漂洗。如果当地自来水的 pH 值在 6.5-8.5 范围之外, 或氯离子含量超过 100 毫克/升, 则不要在自动清洗机中烘干设备, 而应使用不起毛的织物手动烘干。



图 9

6.4 润滑

检查清洁度

目测设备，确保清洁。必要时重复清洁和消毒程序。

润滑

每次消毒前或每天至少润滑两次。只能使用 Lubrifluid® 喷剂。

图 9

1. 将装置放在无菌无纺布中，以收集多余的润滑剂。
2. 选择合适的吸头。
3. 将 Lubrifluid® 喷头插入设备手柄的背面。
4. 启动喷嘴 1 秒钟，然后使用无菌无纺布清洁外部多余的润滑油。

6.5 消毒

⚠ 注意事项

灭菌质量在很大程度上取决于器械的清洁度。只有完全清洁的器械才能进行灭菌。

- 为提高灭菌效率，请确保弯手机在灭菌前后完全干燥。
- 请勿使用下述以外的任何灭菌程序。
- 只能使用动态空气消除循环：预真空或蒸汽冲洗和压力脉冲 (SFPP) 循环。
- 如果国家指令要求进行灭菌，则只能使用动态灭菌器：不得使用带有重力置换系统的蒸汽灭菌器。
- 与所有器械一样，在每次灭菌循环（包括干燥）后，都要将器械取出，以避免过度受热而导致腐蚀。
- 牙钻必须在灭菌前从设备上取下。

6.5.1 操作步骤

1. 将装置包装在经认可的蒸汽灭菌包装中。
2. 按照动态排气循环 (ANSI/AAMI ST79, 第 2.19 节) 进行蒸汽灭菌，即在 135°C (275°F) 温度下强制排气 (ISO 17665-1、ISO/TS 17665-2) 3 分钟或在 132°C (269.6°F) 温度下 4 分钟。在需要进行朊病毒灭菌的地区，在 135°C (275°F) 下灭菌 18 分钟。

该设备可用于超过 1000 个灭菌周期。

灭菌周期的建议参数如下：

- 高压灭菌室的最高温度不超过 137°C (278°F)，即高压灭菌器的标称温度设定在 132°C - 135.5°C (269.6°F - 275.9°F) 之间，同时考虑到灭菌器在温度方面的不确定性。
- 在最高温度 137°C (278°F) 下的最长间隔时间符合国家湿热灭菌要求，不超过 30 分钟。
- 灭菌器腔体中的绝对压力为 0.07 巴至 3.17 巴 (1 PSIA 至 46 PSIA/28 Hg 至 31 PSIG) 。
- 温度升高时，温度变化率不超过 15°C/min (27°F/min)；温度降低时，温度变化率不超过 -35°C/min (-63°F/min)。
- 压力变化率在升高时不超过 0.45 巴/分钟 (6.6 psia/分钟)，在降低时不超过 -1.7 巴/分钟 (-25 psia/分钟) 。
- 锅炉给水中不添加化学或物理试剂。

6.6 包装和储存

储存条件

	温度范围：	[0°C ; +40°C] [+32°F ; +104°F]
	相对湿度范围：	[10% ; 80%]
	气压范围： 气压： [650 hPa ; 1060 hPa] :	650 hPa; 1060 hPa] 气压范围： [650 hPa; 1060 hPa 490 毫米汞柱; 795 毫米汞柱] [490 毫米汞柱; 795 毫米汞柱]
	远离雨水	

设备必须存放在灭菌袋内，环境必须干燥无尘。温度不得超过 55°C (131°F)。如果设备在灭菌后 7 天或更长时间内不使用，请将其从灭菌袋中取出并存放在原包装中。如果装置未存放在灭菌袋中或灭菌袋已不再无菌，则在使用前对装置进行清洁、润滑和灭菌。

⚠ 注意事项

如果医疗设备曾存放在冰箱中，则应在将其从包装中取出并使用之前使其升温至室温。

⚠ 注意事项

请遵守灭菌袋的有效期，这取决于储存条件和包装类型。

6.7 维护

Bien-Air Dental SA 建议在 4000 个治疗周期或 5 年后对手机进行定期维护。切勿拆卸设备。对于任何维护或修理工作，我们建议您直接联系您的常用供应商或 Bien-Air Dental SA。

7 运输和处理

7.1 运输

运输条件



温度范围：

[摄氏 -20 度；摄氏 +50 度]
[华氏 -4 度；华氏 +122 度]



相对湿度范围

[5% ; 80%]



气压范围：

650 hPa; 1060 hPa] 气压范围： [650 hPa; 1060 hPa

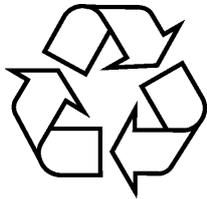
气压： [650 hPa ; 1060 hPa] :

490 毫米汞柱； 795 毫米汞柱] [490 毫米汞柱； 795 毫米汞柱



远离雨水

7.2 废弃处理



材料必须按照当地、国家或国际法规进行处置和/或回收。

所有弯手机都必须回收。为避免任何污染风险，用户必须将已消毒的设备退还给零售商，或联系经认可的处理和回收此类材料的组织。

8 一般信息

8.1 保修条件

Bien-Air Dental SA 对用户的任何操作、材料或制造缺陷提供担保。

保修期为自发票日期起 24 个月。

如果投诉合理，Bien-Air Dental SA 或其授权代表将免费修理或更换产品。

所有其他任何形式的索赔，特别是损失索赔，均被排除在外。

Bien-Air Dental SA 不对由于以下原因造成的损坏或伤害及其后果负责：

- 过度磨损
- 不经常使用或使用不当、
- 未遵守安装和维护说明、
- 不正常的化学、电气或电解影响造成的损坏。
- 空气或水连接故障。

⚠ 注意事项

如果由于未经 Bien-Air Dental SA 授权的第三方不正确的维护或改装造成的损坏及其后果，则保修失效。只有在产品随附发票或送货单副本的情况下，保修索赔才会被考虑。必须清楚注明以下信息：

购买日期、产品编号和序列号。

8.2 参考资料

参考文献	图例	比率
1601235-001	CA PRIMA 1:1	•
1601236-001	CA PRIMA 1:1 L*	•
1601237-001	ca prima 1:1 l ms*	•
1601267-001	CA PRIMA 1:121	•
1600036-006	Spraynet®, 清洁喷雾 500 毫升, 6 瓶装	
1600064-006	Lubrifiant®, 润滑剂 500 毫升, 6 瓶装	
1600617-006	Aquacare, 物理逻辑液清洁喷雾 500 毫升, 6 瓶装	
1500431-001	外部冲洗系统	
1500984-010	10 包一次性无菌管路	

*带照明

 **Bien-Air Dental SA**

Länggasse 60 Case postale 2500 Bienne 6 Switzerland
Tel. +41 (0)32 344 64 64 Fax +41 (0)32 344 64 91
dental@bienair.com

Other addresses available at
www.bienair.com

EC REP **Bien-Air Europe Sàrl**

19-21 rue du 8 mai 1945
94110 Arcueil
France